



HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF MILK AND DAIRY PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION /
ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA IZVOZ MLIJEKA I MLIJEČNIH PROIZVODA NAMIJENJENIH ZA ISHRANU LJUDI /
GEZONDHEIDSCERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN MELK EN ZUIVELPRODUCTEN GESCHIKT VOOR
HUMANE CONSUMPTIE /
CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'EXPORTATION DE LAIT ET PRODUITS LAITIERS POUR LA CONSOMMATION HUMAINE

Export to / Izvozi u / Export naar / Exportation vers

MONTENEGRO / CRNA GORA / MONTENEGRO / MONTÉNÉGRO

Part 1. : Details of consignment / Dio 1. : detalji pošiljke / Deel 1. : Gegevens betreffende de zending / Partie 1. : Détails concernant l'envoi			
1.1. Consignor (name, address, country) / Pošiljalac (ime, adresa, država) / Verzender (naam, adres, land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) :		1.2. Certificate reference number / Referentni broj sertifikata / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat :	
		Cert. nr.:	
		1.3. Central competent authority / Centralni nadležni organ / Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente :	
		FASFC / FAVV / AFSCA	
		1.4. Local competent authority / Lokalni nadležni organ / Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente :	
1.5. Consignee (name, address, country) / Primalac (ime, adresa, država) / Geadresseerde (naam, adres, land) / Destinataire (nom, adresse, pays) :		1.6.	
1.7. Country of origin / Država porijekla / Land van herkomst / Pays de provenance :	ISO Code :	1.8. Country of destination / Država odredišta / Land van bestemming / Pays de destination :	ISO Code :
BELGIUM / BELGIJA / BELGIE / BELGIQUE	BE	MONTENEGRO / CRNA GORA / MONTENEGRO / MONTÉNÉGRO	ME
1.9. Place of origin (name, address, approval number) / Mjesto porijekla (ime, adresa, odobreni broj) / Plaats van herkomst (naam, adres, erkenningsnummer) / Lieu de provenance (nom, adresse, n° d'agrément) :		1.10. Place of destination (name, address) / Mjesto odredišta (ime, adresa) / Plaats van bestemming (naam, adres) / Lieu de destination (nom, adresse) :	
1.11. Place of loading (address) / Mjesto utovara (adresa) / Plaats van lading (adres) / Lieu de chargement (adresse) :		1.12. Date of departure / Datum otpreme / Datum van vertrek / Date de départ :	
1.13. Means of transport (type and identification) / Prevozno sredstvo (vrsta i identifikacija) / Vervoermiddelen (type en identificatie) / Moyen de transport (type et identification) :		1.14.	

- 2.1. Under the control of the official veterinary service /**
 Koje su pod kontrolom veterinarske službe /
 Die door de officiële veterinaire dienst worden gecontroleerd /
 Sous le contrôle du service vétérinaire officiel.
- 2.2. Which were in a country or part thereof that has been free of foot-and-mouth disease and of rinderpest for a period of at least 12 months prior to the date of this certificate, and where vaccination against foot-and-mouth disease has not been carried out during that period /**
 Koje su boravile u državi ili njenom dijelu koji je bio slobodan od slinavke i šapa i goveđe kuge u periodu od najmanje 12 mjeseci prije datuma izdavanja ovoga sertifikata i u kojem se tokom tog perioda nije sprovodila vakcinacija protiv slinavke i šapa /
 Die zich bevinden in een land of deel daarvan dat sinds ten minste 12 maanden vóór de datum van dit certificaat vrij is van mond-en-klauwzeer en runderpest en waar gedurende die periode geen vaccinatie tegen mond-en-klauwzeer is uitgevoerd /
 Situés dans un pays, ou une partie de pays, qui s'est avéré indemne de fièvre aphteuse et de peste bovine pendant une période minimale de douze mois avant la date de délivrance du présent certificat et où la vaccination contre la fièvre aphteuse n'a pas été pratiquée au cours de cette période.
- 2.3. Belonging to holdings which have not been under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest; and /**
 Koje dolaze sa gazdinstava koja nijesu bila pod zabranama zbog slinavke i šapa ili goveđe kuge i /
 Die verblijven op bedrijven waarvoor geen beperkingen gelden in verband met mond-en-klauwzeer of runderpest; en /
 Appartenant à des exploitations qui n'ont pas été soumises à des restrictions pour cause de fièvre aphteuse ou de peste bovine; et
- 2.4. Subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and in Directive 2002/99/EC /**
 Koje su podvrgnute redovnim veterinarskim pregledima kako bi se osiguralo da ispunjavaju uslove zdravlja životinja kako je propisano u Poglavlju I Dijela IX Priloga III Uredbe (EZ) br. 853/2004 i u Direktivi 2002/99/EZ /
 Die worden onderworpen aan regelmatige veterinaire inspecties om na te gaan of zij voldoen aan de veterinaire voorschriften, vastgesteld in hoofdstuk I van sectie IX van bijlage III bij verordening (EG) nr. 853/2004 en in richtlijn 2002/99/EG /
 Soumis à des inspections vétérinaires régulières visant à garantir le respect des exigences de police sanitaire définies à l'annexe III, section IX, chapitre I, du Règlement (CE) n° 853/2004 ainsi que dans la Directive 2002/99/CE.

**Dio 3. : Potvrda o javnom zdravlju / Part 3. : Public Health Attestation / Deel 3.: Verklaring inzake de volksgezondheid /
 Partie 3. : Attestation de santé publique**

I, the undersigned certifying officer, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and Regulation (EU) No 2017/625 on official controls and its implementing Regulation (EU) No 2019/627 and hereby certify that the dairy product described above was produced in accordance with those provisions, in particular that /

Ja, niže potpisani, službeni/ovlašćeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s odgovarajućim odredbama Uredbi (EZ) br. 178/2002, (EZ) br. 852/2004, (EZ) br. 853/2004 i Uredbom (EU) br. 2017/625 o službenim kontrolama i njejoj implementirajućom Uredbom (EU) br. 2019/627 i ovim potvrđujem da je gore opisani proizvod od mlijeka proizveden u skladu sa tim odredbama, a naročito da /

Ik ondergetekende, certificerende agent, verklaar dat ik kennis heb van de desbetreffende bepalingen van de verordeningen (EG) nr. 178/2002, 852/2004, 853/2004 en verordening (EU) nr. 2017/625 inzake officiële controles en de bijhorende uitvoeringsverordening (EU) nr. 2019/627 en dat het hierboven beschreven zuivelproduct overeenkomstig die voorschriften is geproduceerd en met name dat /

Je soussigné, agent certificateur, déclare avoir connaissance des dispositions applicables des Règlements (CE) n° 178/2002, (CE) n° 852/2004, (CE) n° 853/2004 et du Règlement (UE) n° 2017/625 sur les contrôles officiels et de son Règlement d'exécution (UE) n° 2019/627 et certifie que le produit laitier décrit ci-dessus a été produit conformément à ces dispositions, et en particulier que :

- 3.1. It has undergone or it has been produced from raw milk which has been submitted to a pasteurisation treatment involving a single heat treatment with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurisation process at 72°C for 15 seconds and where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment /**

Podvrgnut ili je proizveden od sirovog mlijeka koje je podvrgnuto postupku pasterizacije jednokratnom toplotnom obradom koja je barem jednakovrijedna učinku postignutom procesom pasterizacije od najmanje 72 °C kroz 15 sekundi te koja je također dovoljna da osigura negativnu reakciju na test alkalne fosfataze primijenjen neposredno nakon toplotne obrade /

Het een pasteurisatiebehandeling heeft ondergaan of is geproduceerd uit rauwe melk die een pasteurisatiebehandeling heeft ondergaan met één warmtebehandeling waarvan het verhittingseffect ten minste gelijk is aan dat van een pasteurisatie bij een temperatuur van ten minste 72 °C gedurende 15 seconden en die, indien van toepassing, voldoende is om te zorgen voor een negatieve reactie op een alkalischefosfatasetest die onmiddellijk na de warmtebehandeling wordt uitgevoerd /

Il a subi ou qu'il a été produit à partir de lait cru ayant subi une pasteurisation impliquant un traitement unique par la chaleur dont l'effet thermique est au moins équivalent à celui d'un processus de pasteurisation consistant à maintenir une température d'au moins 72 °C pendant 15 secondes et qui, le cas échéant, est suffisant pour garantir une réaction négative au test de la phosphatase alcaline, réalisé immédiatement après le traitement thermique.

- 3.2. It was manufactured from raw milk /**

Proizveden je od sirovog mlijeka /

Het bereid is uit rauwe melk /

Il a été fabriqué avec du lait cru :

- 3.2.1. Which comes from holdings registered in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with Regulation (EU) No 2017/625 on official controls and its implementing Regulation (EU) No 2019/627 /**

Koje potiče sa gazdinstava registrovanih u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004 i pregledanih u skladu sa Uredbom (EU) br. 2017/625 o službenim kontrolama i njejoj implementirajućom Uredbom (EU) br. 2019/627 /

Die afkomstig is van bedrijven die zijn geregistreerd overeenkomstig verordening (EG) nr. 852/2004 en worden gecontroleerd overeenkomstig verordening (EU) nr. 2017/625 inzake officiële controles en de bijhorende uitvoeringsverordening (EU) nr. 2019/627 /

Qui provient d'exploitations enregistrées conformément au Règlement (CE) n° 852/2004 et contrôlées conformément aux dispositions du Règlement (UE) n° 2017/625 sur les contrôles officiels et de son Règlement d'exécution (UE) n° 2019/627.

3.2.2. Which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 /

Koje je proizvedeno, sakupljeno, ohlađeno, skladišteno i prevoženo u skladu s higijenskim uslovima propisanim u Poglavlju I Dijela IX Priloga III Uredbe (EZ) br. 853/2004 /

Die is geproduceerd, opgehaald, gekoeld, opgeslagen en vervoerd overeenkomstig de in hoofdstuk I van sectie IX van bijlage III bij verordening (EG) nr. 853/2004 vastgestelde hygiënevoorschriften /

Qui a été produit, collecté, refroidi, entreposé et transporté dans le respect des conditions d'hygiène fixées à l'annexe III, section IX, chapitre I, du Règlement (CE) n° 853/2004.

3.2.3. Which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 /

Koje zadovoljava kriterijume vezane za broj bakterija i somatskih ćelija propisane u Poglavlju I Dijela IX Priloga III Uredbe (EZ) br. 853/2004 /

Die voldoet aan de criteria voor het kiemgetal en het aantal somatische cellen, vastgesteld in hoofdstuk I van sectie IX van bijlage III bij verordening (EG) nr. 853/2004 /

Qui respecte les critères relatifs à la teneur en germes et en cellules somatiques fixés à l'annexe III, section IX, chapitre I, du Règlement (CE) n° 853/2004.

3.2.4. Which complies with the guarantees on the residues status of raw milk provided by the monitoring plans for the detection of residues or substances submitted in accordance with European legislation /

Koje je u skladu sa garancijama za status rezidua u sirovom mlijeku na osnovu sprovedenih monitoring planova za otkrivanje rezidua ili materija koje se predlažu u skladu s evropskim zakonodavstvom /

Die voldoet aan de garanties inzake de residustatus van rauwe melk, geleverd door de monitoringplannen voor de opsporing van residuen en stoffen voorzien in de Europese regelgeving /

Qui respecte les garanties sur l'état du lait cru en ce qui concerne les résidus, prévues par les plans de surveillance pour la recherche des résidus ou des substances conformément à la législation européenne.

3.2.5. Which, pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of Annex III, Section IX, Chapter 1, Part III, point 4 of Regulation (EC) No 853/2004, it complies with the maximum residue limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the Annex to Regulation (EU) No 37/2010 /

Koje je u skladu sa najviše dozvoljenom količinom za rezidue antibakterijskih veterinarskih medicinskih proizvoda kako je navedeno u Prilogu Uredbe (EU) broj 37/2010., a na osnovu testiranja na prisustvo rezidua antibakterijskih lijekova provedenih od strane subjekta u poslovanju s hranom u skladu sa uslovima iz Priloga III, Dijela IX, Poglavlja I., Dio III., tačke 4. Uredbe (EZ) broj 853/2004, koje je u skladu sa najviše dozvoljenom količinom za rezidue antibakterijskih veterinarskih medicinskih proizvoda kako je navedeno u Prilogu Uredbe (EU) broj 37/2010 /

Die overeenkomstig de tests met betrekking tot residuen van antibacteriële geneesmiddelen, die door de exploitant van het levensmiddelenbedrijf overeenkomstig de voorschriften van bijlage III, sectie IX, hoofdstuk 1, deel III, punt 4, bij verordening (EG) nr. 853/2004 zijn uitgevoerd, voldoet aan de maximumresidugehalten voor residuen van antibacteriële geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, als vastgesteld in de bijlage bij verordening (EU) nr. 37/2010 /

Qui, conformément aux contrôles sur les résidus de substances antibactériennes effectués par l'exploitant du secteur alimentaire conformément aux exigences de l'annexe III, section IX, chapitre I, partie III, point 4, du Règlement (CE) n° 853/2004, respecte les limites maximales de résidus applicables aux résidus de médicaments vétérinaires antibactériens fixées dans l'annexe du règlement (UE) n° 37/2010.

3.2.6. Which has been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Regulation (EC) No 396/2005, and maximum levels for contaminants laid down in Regulation (EC) No 1881/2006 /

Koje je proizvedeno u uslovima koji garantuje da su u skladu sa najviše dozvoljenom količinom rezidua za pesticide u skladu s Uredbom (EZ) broj 396/2005, i sa najviše dozvoljenom količinom onečišćujućih materija u skladu sa Uredbom (EZ) broj 1881/2006 /

Die is geproduceerd onder omstandigheden die de naleving van de maximumresidugehalten voor bestrijdingsmiddelen, als vastgesteld in verordening (EG) nr. 396/2005, en de maximumgehalten voor verontreinigingen, als vastgesteld in verordening (EG) nr. 1881/2006, garanderen /

Qui a été produit dans des conditions garantissant la conformité avec les limites maximales applicables aux résidus de pesticides fixées dans le règlement (CE) n° 396/2005, et avec les teneurs maximales applicables aux contaminants fixées dans le règlement (CE) n° 1881/2006.

3.3. It comes from an establishment implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 /

Dolazi iz objekta koji sprovodi postupke temeljene na načelima sistema HACCP u skladu s Uredbom (EZ) br.852/2004 /

Het afkomstig is van een inrichting die overeenkomstig verordening (EG) nr. 852/2004 een op de HACCP- beginselen gebaseerd programma toepast /

Il provient d'un établissement appliquant un programme fondé sur les principes HACCP, conformément au règlement (CE) n° 852/2004.

3.4. It has been processed, stored, wrapped, packaged and transported in accordance with the relevant hygiene conditions laid down in Annex II to Regulation (EC) No 852/2004 and Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 /

Je bio preraden, skladišten, umotan, zapakovan i prevožen u skladu s odgovarajućim higijenskim uslovima propisanim u Prilogu II Uredbe (EZ) br. 852/2004 i Poglavlju II Dijela IX Priloga III Uredbe (EZ) br. 853/2004 /

Het verwerkt, opgeslagen, van een onmiddellijke en eindverpakking voorzien en vervoerd is overeenkomstig de desbetreffende hygiënevoorschriften, vastgesteld in bijlage II bij verordening (EG) nr. 852/2004 en hoofdstuk II van sectie IX van bijlage III bij verordening (EG) nr. 853/2004 /

Il a été transformé, entreposé, conditionné, emballé et transporté conformément aux dispositions d'hygiène pertinentes de l'annexe II du Règlement (CE) n° 852/2004 et de l'annexe III, section IX, chapitre II, du Règlement (CE) n° 853/2004.

3.5. It meets the relevant criteria laid down in Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant microbiological criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs /

Udovoljava odgovarajućim uslovima propisanim u Poglavlju II Dijela IX Priloga III Uredbe (EZ) br. 853/2004 i odgovarajućim mikrobiološkim uslovima propisanim u Uredbi (EZ) br. 2073/2005 o mikrobiološkim uslovima za hranu /

Het voldoet aan de desbetreffende criteria van hoofdstuk II van sectie IX van bijlage III bij verordening (EG) nr. 853/2004 en de desbetreffende microbiologische criteria van verordening (EG) nr. 2073/2005 van de Commissie inzake microbiologische criteria voor levensmiddelen /

Il remplit les critères applicables définis à l'Annexe III, Section IX, Chapitre II, du Règlement (CE) n° 853/2004 ainsi que les critères microbiologiques pertinents définis dans le Règlement (CE) n° 2073/2005 concernant les critères microbiologiques applicables aux denrées alimentaires.

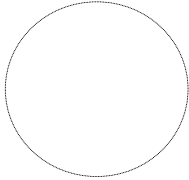
Cert. Nr. :

3.6. The guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with European legislation are fulfilled /
Su ispunjene garancije vezana za žive životinje i njihove proizvode određena planom za monitoring rezidua koji je u skladu s evropskim zakonodavstvom /
Het met betrekking tot levende dieren en producten daarvan alle garanties biedt waarin wordt voorzien in de Europese regelgeving /
Les garanties couvrant les animaux vivants et les produits issus de ces animaux, prévues par les plans relatifs aux résidus présentés conformément à la législation européenne sont réunies.

Number of annexes: (..... pages)

Done at / Pripremljeno u / Gedaan te / Fait à :

Date / Date / Datum / Date :



Signature of the certifying officer / Potpis ovlašćenog službenika / Handtekening van de certificerende agent / Signature de l'agent certificateur :

Official stamp ⁽¹⁾ / Službeni pečat ⁽¹⁾ / Officiële stempel ⁽¹⁾ / Cachet official ⁽¹⁾ :

Name (in blockletters) of the certifying officer ⁽¹⁾ / Ime (velikim štampanim slovima) ovlašćenog službenika ⁽¹⁾ / Naam (in drukletters) van de certificerende agent ⁽¹⁾ / Nom (en lettres capitales) de l'agent certificateur ⁽¹⁾ :

(1) The signature and the stamp must be in a colour different from that of the other endorsements on the certificate / Boja potpisa i pečata mora biti različita od boje ostalih potvrda iznešenih u sertifikatu / De stempel en de handtekening moeten een andere kleur hebben dan de andere vermeldingen op het certificaat / La couleur du cachet et de la signature doit être différente de celle des autres mentions du certificat.

Additional information by the exporter. The certifying organization is not responsible for the information mentioned in this box / Dodatne informacije od strane izvoznika. Organizacija za sertifikaciju nije odgovorna za informacije navedene u ovom polju / Bijkomende informatie van de uitvoerder. De certificerende organisatie is niet verantwoordelijk voor de informatie vermeld in dit vak / Information additionnelle de l'exportateur. L'organisation de certification n'est pas responsable de l'information mentionnée dans cette case.